

No. 27177

**FRANCE
and
CHINA**

Long-term Agreement on the development of economic relations and of co-operation (with related letters and annexes). Signed at Peking on 4 December 1978

Authentic texts of the Agreement: French and Chinese.

Authentic texts of related letters and annexes: Chinese.

Registered by France on 26 March 1990.

**FRANCE
et
CHINE**

Accord à long terme sur le développement des relations économiques et de la coopération (avec lettres connexes et annexes). Signé à Pékin le 4 décembre 1978

Textes authentiques de l'Accord : français et chinois.

Textes authentiques des lettres connexes et des annexes : chinois.

Enregistré par la France le 26 mars 1990.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

LONG-TERM AGREEMENT¹ ON THE DEVELOPMENT OF ECONOMIC RELATIONS AND COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

The Government of the French Republic and the Government of the People's Republic of China, wishing to strengthen the traditional bonds of friendship between the two peoples and to continue to develop their economic relations on the basis of equality and reciprocal advantage, in view of the opportunities latent in long-term economic cooperation between the two countries, have agreed as follows:

Article 1

The two Governments shall take all appropriate measures to create the best possible conditions for the strengthening of economic relations and cooperation between the two countries with a view to a rapid increase in their bilateral trade; they shall endeavour to ensure a balance of mutual advantages and to promote the harmonious expansion of their economic relations.

Article 2

With a view to strengthening the development of their economic relations, the two Governments shall encourage their enterprises and agencies to establish closer contacts and to take every initiative with a view to concluding contracts or agreements, according to the needs and capabilities of the two countries. They shall promote the signature and execution of such contracts or agreements on the basis of mutual benefit.

The two Governments shall ensure that small and medium-sized enterprises are able to play an active part in the development of bilateral exchanges.

Article 3

The two Governments agree to expand their economic cooperation and trade in the following areas: agriculture, livestock raising, food and the food industry, energy (including electrical power generation from all sources, oil, natural gas, coal and new sources of energy), mining, the iron and steel and non-ferrous metal industries, the chemical industry, transport (including the air, sea and land sectors), electronics, computer technology, space technology, audio-visual technology, telecommunications, mechanical engineering, textiles, the consumer goods industry, services, engineering and any other sector agreed upon by both sides.

Article 4

In order to expand their economic relations, the two Governments shall, for the benefit of their enterprises and agencies, promote the development of different types

¹ Came into force on 9 July 1979, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 9.

of cooperation in both countries, in accordance with the principle of mutual advantage:

1. Cooperation, at the planning and the execution stage, either in the construction of new economic entities or in the transformation or expansion of existing entities;
2. Cooperation at the production stage, using the technology and facilities of one Party in order to increase exports to it from the other Party;
3. Cooperation in joint undertakings at the production and marketing stages;
4. Technological cooperation, both through exchanges of patents and documentation and through the development of common technological processes;
5. Cooperation of any other type agreed upon by the two Parties.

Article 5

The two Governments shall extend to each other, subject to the procedures and regulations in force, the most favourable possible financial arrangements for economic cooperation projects agreed upon by the two Parties.

Article 6

The two Governments shall, according to their respective capabilities, grant each other every facility for the execution of economic cooperation projects agreed upon between the two Parties, in particular in respect of working and living conditions, such as offices and housing, communications facilities, the issuance of visas and the business travel of persons participating in the development of economic cooperation.

Article 7

The two Governments agree that the Sino-French Mixed Commission established in May 1975 shall be responsible for the implementation of this Agreement and shall meet every year, alternately in the French Republic and the People's Republic of China, to review progress in the development of economic relations between the two countries.

Article 8

The two Governments reserve the right to engage in such consultations as their respective international commitments may require, provided, however, that such consultations shall be without prejudice to the fundamental purposes of this Agreement.

Article 9

This Agreement shall enter into force on the date on which the two Governments notify each other that the requisite legal procedures have been completed in both countries. It is concluded for a period of seven years.

Six months prior to the date of expiry of this Agreement, the two Governments shall hold consultations and take the necessary measures to ensure the continuation of their economic cooperation.

DONE at Beijing, on 4 December 1978, in duplicate in the French and Chinese languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the French Republic:

[*Signed*]

J. F. DENIAU

For the Government
of the People's Republic of China:

[*Signed*]

LI CHIANG